

Tab. 8 Domácnosti podle pracovní aktivity a stáří osoby v čele
e/ subjektivní názory (%)

Households by labour activity and age of head of household
e/ opinions (%)

Životní podmínky
Statistics on Income and Living Conditions

Rok 2005
Year 2005

	Domácnosti s pracujícími členy Households with members at work						Domácnosti bez pracujících členů Households without members at work						
	Celkem Total	věk osoby v čele Age of head of hh					Celkem Total	věk osoby v čele Age of head of hh					
		-29	30 - 39	40 - 49	50 - 59	60 +		-59	60 - 64	65 - 69	70 - 74	75 +	
Počet domácností absol.	2 727 247	359 277	677 547	686 074	753 781	250 569	1 285 448	299 867	168 260	229 202	222 707	365 412	Households abs.
Problémy s bydlením:													Problems with dwelling:
vlhkost v bytě	18,9	17,5	18,6	22,3	17,2	17,9	22,0	33,8	18,9	23,1	15,9	16,8	dampness
tmavý byt	5,9	6,3	6,7	7,0	4,4	4,6	5,4	10,3	2,4	4,1	3,8	4,5	too dark, not enough light
malý byt	13,9	17,7	22,2	13,9	7,6	4,9	6,3	16,4	5,1	3,2	2,7	2,8	too small
hluk z domu, resp. ulice	21,3	22,1	19,6	23,2	20,2	23,2	20,8	23,2	21,4	19,6	21,2	19,2	noise from neighbours, from the street
znečištěné okolní prostředí	19,3	14,4	17,6	21,4	21,0	19,4	18,9	22,0	16,7	18,0	19,2	17,6	pollution, grime
vandalství, kriminalita v okolí	17,0	16,9	16,6	16,1	19,1	14,4	16,9	18,3	13,6	15,3	18,0	17,8	vandalism, criminality in the area
Náklady na bydlení jsou:													Housing costs:
velkou zátěží	20,7	20,0	19,8	23,1	21,8	14,8	30,2	50,4	24,5	24,7	24,4	23,4	a heavy burden
určitou zátěží	65,8	67,9	65,7	65,5	65,5	64,7	60,4	44,3	66,3	67,5	66,3	63,0	somewhat a burden
vůbec nejsou zátěží	13,5	12,2	14,5	11,4	12,8	20,5	9,3	5,3	9,2	7,8	9,3	13,6	not burden at all
Splácení půjček (kromě bytových) je:													Repayment of loans, hire purchases:
velkou zátěží	9,4	9,1	12,6	10,4	8,1	2,2	2,8	7,5	0,7	3,6	1,0	0,5	a heavy burden
určitou zátěží	18,0	23,0	24,1	19,5	12,7	5,8	3,4	7,7	3,6	4,3	1,9	0,2	somewhat a burden
vůbec není zátěží	2,7	2,5	3,4	2,2	3,1	1,5	0,6	0,3	2,3	0,8	0,0	0,2	not burden at all
netýká se (domácnost půjčky nemá)	69,9	65,4	59,9	67,9	76,1	90,5	93,2	84,4	93,3	91,3	97,0	99,1	not applicable
Domácnost vycházela s příjmem:													Household made ends meet:
s velkými obtížemi	8,6	11,6	9,6	9,6	7,8	0,9	13,4	38,7	5,3	6,3	4,9	6,0	with great difficulty
s obtížemi	16,8	16,0	17,2	17,8	17,5	12,2	24,7	31,9	20,4	22,5	23,8	22,8	with difficulty
s menšími obtížemi	37,6	34,6	36,9	41,7	35,3	40,0	37,9	21,5	45,2	49,0	44,2	37,4	with some difficulty
docela snadno	24,8	25,5	26,2	21,6	25,6	26,4	16,6	4,6	21,2	16,0	19,1	23,3	fairly easily
snadno	10,4	11,3	8,2	7,8	12,4	16,4	6,5	2,8	6,2	6,0	6,7	9,9	easily
velmi snadno	1,7	1,0	1,8	1,5	1,4	4,1	0,8	0,4	1,7	0,3	1,4	0,6	very easily
Domácnost si nemohla dovolit:													Household could not afford:
ročně týdenní dovolenou													annual one-week holiday
mimo domov	32,1	31,1	30,6	34,8	32,5	28,4	63,1	74,8	48,8	58,2	58,9	65,6	away from home
jíst obden maso	14,1	15,5	15,5	16,8	11,4	9,3	29,5	40,6	25,0	30,1	27,2	23,3	a meal with meat every other day
kupovat nové oblečení	24,8	23,7	25,2	24,0	26,8	21,7	50,9	60,4	43,1	44,2	51,4	50,5	brand new clothing
dostatečně vytápět byt	7,4	5,0	7,0	9,2	7,7	6,2	16,5	26,0	13,8	12,9	16,4	12,2	keep home adequately warm
zaplatit neočekávaný výdaj 6000 Kč	37,9	45,6	39,8	41,2	33,6	25,6	57,4	79,8	48,2	45,4	51,5	54,3	unexpected outlay of CZK 6000
Posledních 12 měs. problémy s úhradou:													12-month history of problems with:
nájemného													paying rent
ano	4,7	8,3	5,6	3,7	4,0	1,7	5,5	18,7	1,3	2,5	1,1	1,1	yes
ne	47,7	59,3	52,0	45,6	41,0	44,8	49,5	48,1	53,0	47,0	54,4	47,6	no
netýká se	47,7	32,4	42,4	50,8	55,0	53,5	45,0	33,1	45,7	50,5	44,4	51,3	not applicable
plateb za teplo, elektřinu, plyn, vodu													paying heating, electricity, gas, water
ano	6,2	5,5	8,4	5,9	5,2	4,8	6,4	18,2	3,4	4,5	2,9	1,4	yes
ne	92,4	87,4	90,1	93,8	94,6	95,2	91,8	76,7	96,2	94,2	96,3	98,0	no
netýká se	1,5	7,1	1,5	0,3	0,3	0,0	1,8	5,0	0,3	1,2	0,8	0,7	not applicable
splátek hypotéky a jiných půjček													repaying mortgages and other
na byt													dwelling-related loans
ano	1,0	0,9	1,9	0,5	0,9	0,6	0,2	0,7	0,0	0,0	0,0	0,0	yes
ne	11,5	14,7	15,8	13,2	7,2	4,2	2,6	5,8	2,0	1,2	1,0	2,3	no
netýká se	87,4	84,4	82,3	86,3	91,9	95,2	97,2	93,6	98,0	98,8	99,0	97,7	not applicable
splátek ostatních půjček a úvěrů													repaying other loans
ano	3,1	3,3	5,6	2,6	2,1	0,2	1,5	3,9	0,4	1,6	1,1	0,0	yes
ne	27,2	31,2	35,0	29,5	22,0	9,7	5,8	11,8	6,7	7,3	2,5	1,5	no
netýká se	69,7	65,5	59,4	67,9	75,9	90,1	92,8	84,3	92,9	91,0	96,4	98,5	not applicable